



鍾經洋熱愛模型製作，期望退休後仍可利用專長，為殘障人士生產輔助工具。

# 鍾經洋

## 模型砌出港變遷

「好的模型能準確地表現出物件或建築的原貌，更重要的是凸顯設計本身最精要的光彩。」不論身在香港何處，大家都可能身處由本港頂尖模型製作師鍾經洋(King)製作模型的建築物或附近，香港國際機場、青馬大橋、羅湖和落馬洲等25個港鐵站、國金中心(IFC)、滙豐香港總行大廈等等，都是由他與團隊製作。模型製作和修改是設計過程中不可或缺的部分，過去36年來，King參與了2162件模型的製作，幫設計師創作之餘，一雙巧手砌出的微觀世界，同時將香港社會最高速發展期，歷史、文化和經濟變遷的軌迹一一紀錄。「很榮幸事業生涯中參與眾多重要工程項目，我有份造模型的建築物，肯定有很多會屹立50年甚至更久。」



對建築師來說，模型就是水晶球，讓他們對設計作出改進。

「模型製作是藝術，也是工藝。模型製作必須很專注，重複處理很多精細的部件，當中需要手和眼的配合，更加需要一種能將平面的設計圖變成立體視覺的想像力。」示範模型製作時，King雙眼透射出無比的專注力，以及一份彷彿能看透任何空間比例的銳利感；他的雙手粗糙而靈巧，與眼睛配合得天衣無縫。

模型在建築或產品完成後就很少被保留，但在設計醞釀階段，模型將設計師腦中的概念立體化，讓作品一步步改良完善，避免犯下不必要而且昂貴的錯誤，是一個互動的過程。King說：「模型就像一個水晶球，可讓設計師看到什麼是可行的、什麼應該保留、什麼應該改

善。」對於建築模型，他說：「我會賦與每個建築作品一份平靜的感覺。」

### 與港經濟社會同步發展

King的模型製作事業，無疑與本港的經濟與社會同步發展：「好開心，好幸運，係緣分，早10年或遲10年都無機會。」現時香港流通鈔票中，當中30張印有King參與製作模型的建築物，遊客從海陸空入境，幾乎都會經過這些建築。多年來和國際頂尖的建築師和設計師合作，「要做最好，必要和最好的人合作。」

1960年代後期是香港出口業和製造業全盛期，中學時代已經熱愛模型製作的King，1968年預科畢業後加入一家美國玩具廠，7年間King掌握了各種製作模型最重要的技巧，包括設計產品、計算比例、工具、製作首辦，並讓他了解到品質控制的重要。他後來轉到一家鐘器精品公司，又掌握了更多工藝技巧，其後輾轉接下一些訂單，1976年租下一間80平方呎的工作間並設立一人公司，開始製作玩具及汽車首辦模型，又與荷蘭一家公司合作製造古船模型；另外，公司業務亦包括銀器、銅器、電話和電器模型等。

### 從賽馬會沙田會所開始

1970年代末期本港工業相繼轉到內地，但地產業興旺，因此1980年代以後King接到的項目以建築為主。1982年他首次接獲的建築物模型工作，是香港賽馬會沙田會所。由於King的經驗和工藝，即使開始時不明白行內符號和術語，公司突破市場全以紙製模型的框框，



King的雙手靈巧，與眼睛配合得天衣無縫。

在港首次純戶的信任，King笑說過，當時估計製作一般每個模型複雜的，香港運負責製作20年的合HOK，於司製作，後15年又在新書做，改變做出最好的King的



King的建築模型精細程度令人驚訝，滙豐總行的模型與真實建築難以分辨。

港首次純以塑膠作材料製作建築模型，成功贏得了客的信任，亦因此奠定了建築模型製作的龍頭地位。

King笑說：「去到則樓開會，見到一疊圖，以前未睇過，當時腦海詫住『點樣做？做幾耐？收幾錢？』要即時估計製作時間同成本，好彩估計都合理。」他透露，一般每個建築物製作需時約6至8星期，規模較大或特別複雜的，需時當然更多。

### 製作滙豐新總行模型

香港滙豐新總行的設計師Foster於1983年選中King，負責製作這座地標性建築的模型，雙方從此展開了逾20年的合作。他的超卓工藝吸引到美國最大的建築師行HOK，於1985年將印尼一個重要商業建築交由King的公司製作，這是King首次為海外建築物做模型；而HOK其後15年又將多個香港以外的項目的模型交給King負責。

在新書簽名會上，King說：「Foster將HSBC交給我做，改變了我的生命，Foster從不會為成本而擔心，要做出最好的版本。」

King的作品精細程度令人驚訝，滙豐銀行大廈除了建

築外貌的小組件之外，內部的家具和人型公仔皆十分仔細，整個模型還可以分部分拆開，趟門、防火閘也是活動的，讓建築師在不同的階段修改設計。大廈落成後他曾到大廈地下向上拍攝，也自覺與模型照片所差無幾。

隨着1984年《中英聯合聲明》簽署，香港正式進入回歸祖國的過渡期；那一年，剛巧King買下位於黃竹坑的工作室，業務上更大展拳腳。為推動本港的會議展覽與貿易業務，灣仔會展中心動工興建，1986年King負責會展中心的模型。香港金融管理局於1993年成立，1994年中國銀行首次發行港元鈔票，本港的發鈔銀行增至3家，印在不同面額港元鈔票上的本港地標建築，當中不少由King負責模型製作。

回歸前本港最重要的基建，包括赤鱲角新機場與青馬大橋，都由King負責做模型。而不論回歸前或後，本港陸上交通網絡不斷擴大，紅磡車站於1998年翻新，負責建築的是Foster的公司，模型則由King製作。King還製造了羅湖、落馬洲、東涌、欣澳、機場、香港站、尖沙咀、尖東、大圍等25個港鐵站的車站和轉車處模型製作。另外，昂坪360纜車站模型，亦由King包辦。

# 冀為殘障人士製工具

King說下一步打算是退休，期望能與醫生或醫療復康機構合作，為殘障人士特別設計和訂製輔助工具，以繼續發揚他的專長和技能。他說：「我幾鍾意思思考同挑戰，又好熟悉不同物料製作技術，希望可以幫助人。」

36年來King見證了建築和設計行業從手繪圖到電腦化發展，他用手砌出了香港的經濟和社會建設中，一個又一個的微觀世界，惟隨着模型製作工業北移，King的公司規模逐漸縮小，沙士後他將一半工作室出租，餘下兩名模型師也離開，現時他只接熟客訂單。

隨着本港經濟轉型，本港經濟由金融、地產、物流、旅遊等行業支配，模型製作在港的發展暫時到了一個盡頭，King流露着一份無奈：「覺得唏噓，社會變化，模型製作北上係遲早問題，但點解香港話搞產業多元化同創意，好多產業都無，我哋唔係要求好高好多錢，只要可以為生。」

他續說：「內地強大因為有生產行業，德國亦一樣，我相信香港亦應該有生產行業，不過工業一搬遷就好轉返轉頭。」

## 寄宿生活發現熱愛手作



King掌握了各種製作模型的重要技巧。

King家中一門多傑，DHL亞太區創辦人之一、榮休主席鍾普洋，就是他的兄長。談到對子女的期望，King從來不給子女壓力，並強調家長應發掘多元智能。

「做人唔係樣樣叻，有啲人就算畀人打死，考試都唔會合格，家長開通，順從子女的興趣、才華、性向好過。」

鍾普洋曾公開說，弟弟King「不是想要更多，而是需要更少」的實踐者，與世無爭，工作就是興趣，很少物慾追求，一直輕鬆走在善美人生路上，讓普洋明白知足常樂的真義。

在赤柱的聖士提反書院寄宿，讓King有很多空間和時間，發掘自己對手作的興趣。除了製作飛機、帆船等模型外，King和哥哥普洋躲在學校的木工房整整一個暑假，合力造了他們第一艘柚木製的獨木舟。

他說：「寄宿除讓我發現自己對手作的熱愛，更令我學會做事不可臨急抱佛腳，開始之前要仔細考慮每一個細節，和可能遇到的問題，減少實行過程中的意外。」

# 著書分享 模型心得



King的著作，從模型將香港發展的腳印記錄下來。

*My 36 Years of Model Making in Hong Kong*

King Y. Chung

Join our book launch and signing of

*My 36 Years of Model Making in Hong Kong*

by King Y. Chung

15 March (Thur)  
6:30-8:30 pm  
3/F Jockey Club Atrium

Staging session with King Chung, architects Maria Yiu and Eric Schudelmeier, and editor John Battye at 7:00pm.

Buckets available at thebookshop

Supported by mrcm+associates  
Supported by thebookshop

由於香港手工業式微，出於對手藝的尊重和工藝者的尊敬，King於3年前決定出書，以精采的歷史圖片和錄像，細說香港各種建築出現的時代背景，以及轉變等與港人生活息息相關的故事，以自傳式第一人身份來與讀者分享對模型製作的心得與態度，以及他一直走到現在，如何見證建築和設計行業，從手繪圖到電腦化發展的各個階段，將心路歷程、香港模型業和經濟結合，融合歷史和建築角度，刻畫香港的時代變遷。

King約700至800平方呎工作室有大小不同的機械，由切割、鑄模、焊接等不一而足，還有窗外彷彿伸手可及的山景。工作室現已比全盛期縮小一半有多。

他的著作《My 36 Years of Model Making in Hong Kong》雖以英文寫成，但該書主要透過模型的圖像來說話，從一個個耳熟能詳的建築物，包括滙豐銀行大廈、香港國際機場、青馬大橋、啟德郵輪碼頭、香港科技大學、港鐵地底網絡模型，以及很多商業大樓、屋苑、學校、博物館等，帶出個人的事業和香港經濟發展狀況。



King的大批粉絲，對他的新書期待已久，在發布會上紛紛索取簽名。